



Cabalá para principiantes

PRIMERA ENTREGA

DEL TEXTO

“TODO LO QUE DEBE SABER SOBRE CABALÁ”

Textos originales del rabino Itzaj Guisnburgh shlita
Documentado y Producido por Kenya Y Olivera



¿Quién es Itzjak Ginsburgh?

- Nace en S. Luis, Missouri en 1944.
- Estudia matemática y filosofía .
- Más tarde, bajo la estrecha guía del Rebe de Lubavitch en especial comienza un intensivo programa de estudios religiosos.
- Su notable entendimiento hace que sea enviado a Israel a transmitir sus íntimos conocimientos
- Talentoso músico y compositor, produjo grabaciones de composiciones originales, aunando motivos jasídicos con el estilo clásico, en una fructífera combinación.
- En la actualidad, el rabino vive con su esposa e hijos en el asentamiento jasídico de Kfar Jabad, en Israel.

¿Qué es el Instituto Gal Einai?

- El Instituto Gal Einai, es una institución sin fines de lucro, dedicada a diseminar e implementar la sabiduría interna de la Torá en la Tierra de Israel y en la Diáspora, extraída de las enseñanzas del rabino Itzjak Ginsburgh.
- El nombre Gal Einai (en hebreo “abre mis ojos”), fue tomado del salmo de David 119 versículo 18 : “Abre mis ojos, para que yo pueda contemplar maravillas de Tu Torá”, expresando de tal manera el compromiso del Instituto: hacer de la dimensión interior oculta de la Torá, un manantial de maravilla, inspiración y conocimiento para todos.



Plegaria antes del estudio

De los secretos del libro: “Sod Hashem Leireav”

Deseo estudiar para que el estudio me lleve a la acción, y a las cualidades rectas, y a comprender la Torá, y a apegarme al Creador.

Y a esparcir los manantiales de las grandes profundidades, y se abran los portales del cielo, y se llene la tierra del conocimiento de Di's como las aguas cubren el mar, con la llegada del justo redentor pronto a nuestros días, amen.

¿Qué es la Cabalá?

La palabra hebrea “Cabalá” es por lo general traducida como la “tradicón recibida”. Pero, originalmente, en la Torá, la palabra “Cabalá” proviene del verbo que significa “corresponder”.

¿Qué tiene que ver la correspondencia con el misticismo?

Todo lo que nosotros conocemos del mundo lo conocemos “correspondiendo”; es decir una cosa tiene correspondencia con otra. La base para inferir tales correspondencias, es la esencial unidad de la creación y única raíz Divina de la cual todo emana.

Y estos son justamente los tres sistemas de la Cabalá:

- **Evolución** – Rabino Moshe Cordovero

proceso de despliegue causa/efecto a partir de la Absoluta Unidad del Creador

- **Investidura** – Rabino Isaac Luria

ve a los estratos de la realidad como si hubieran sido diseñados para investirse uno dentro del otro; siguiendo el ejemplo de cómo el alma se ajusta exactamente dentro del cuerpo.

- **Omnipresencia** – Ba'al Shem Tov

implica una singular equivalencia entre Di-s y la Creación; tal como es expresado en el idioma jasídico: “Di-s es todo y todo es Di-s”.

- ✓ La Cabalá es la dimensión interior de la Torá, es imposible ver a la Cabalá como algo que no sea la explicación más profunda de los secretos de la Torá.
 - ✓ La Cabalá es la sabiduría que lleva a percibir y experimentar Divinidad en el mundo.
 - ✓ La Cabalá es la tradición mística del pueblo judío.
-

Un poco de Historia:

- ✓ La primera persona que dedicó su vida a descubrir y acercarse a Di-s fue Abraham. El mismísimo primer texto clásico de la Cabalá, *Sefer Ietzirá* (Libro de la Formación) es atribuido a Abraham.
- ✓ Abraham transmitió esta sabiduría a su hijo, Itzjak, quien la transmitió a su hijo, Iakov, quien la transmitió a sus doce hijos, los progenitores de las Doce Tribus de Israel.
- ✓ Siete generaciones después de Abraham, los Hijos de Israel merecieron recibir la Torá de Di-s en el Monte Sinaí.

Instituto Gal Einai - La Dimensión Interior



- ✓ Desde el tiempo de su revelación en el Monte Sinaí, la dimensión oculta de la Torá – esto es, la Cabalá – fue conocida sólo por sacerdotes y profetas.
- ✓ Después que la profecía cesó y el Templo en Jerusalén fue destruido, una nueva era comenzó.
- ✓ Del año 100^{EC}, se le concedió al Rabí Shimón bar lojai – también conocido por su acrónimo, Rashbi –el poder y permiso del Cielo para revelar a sus discípulos la sabiduría interior de la Cabalá.

El modelo del Rashbi fue el más básico, el de las diez *sefirot*.

Sus enseñanzas están contenidas en el gran texto clásico de Cabalá, el *Sefer HaZohar*

Durante unos mil años después de la muerte de Rabí Shimón Bar lojai, las enseñanzas del *Zohar* fueron transmitidas privadamente de un cabalista a otro

- No fue hasta el siglo 13 que Rabí Moshé de León decidió publicar el *Zohar*.
- Pero sólo unos pocos pudieron comprender sus enseñanzas. Por los siguientes 250 años, muchos cabalistas intentaron; pero nadie fue tan exitoso como el gran erudito talmúdico y cabalista, Rabí Moshé Cordovero de Safed ,el Ramak . Su sistema consiste de una descripción detallada de cómo Di-s, hizo **evolucionar** la realidad finita por intermedio de las diez *sefirot*, partiendo, exclusivamente, de la expansión de la infinita Luz Divina denominada *Or Ein Sof* (luz infinita).

- Casi inmediatamente después de la muerte del Ramak, Rabí Itzjak Luria (1534-1572), el Arí, comenzó la siguiente etapa en la revelación de Cabalá.
- A diferencia del Ramak, quien vio las fuerzas de la creación como aparentemente autónomas una de otra, y linealmente avanzando de una manera evolucionista, el Arí vio una constelación de fuerzas en diálogo activo una con la otra, en cada etapa de esa evolución. Describió las *sefirot* no como puntos no-dimensionales, o incluso líneas o cuerdas unidimensionales; sino como entidades complejas que interactúan dinámicamente y a las que se conocen como *partzufim* (personajes).

- Con posterioridad al Arí, hubo una personalidad más que inspiró un cambio cualitativo en la evolución del pensamiento cabalístico. Éste fue Rabí Israel Ba'al Shem Tov (1698-1760). Quien introduce el más avanzado paradigma cabalístico: “Di-s es todo y todo es Di-s”.
- La evolución de la Cabalá hasta el Ba'al Shem Tov, fue formando los peldaños de la totalidad de la escalera, cuya meta final es la completa liberación de nuestra propia falta, la capacidad de ver a Di-s en todas partes, hasta en nosotros mismos, y, finalmente, restituir Su absoluto y exclusivo dominio sobre la realidad.

Y esto es el verdadero significado y objetivo de la Cabalá.



El jasidut es (por ahora) la etapa final en la revelación de la Cabalá. Su modelo interpretativo nos permite comprender e internalizar las enseñanzas del *Zohar* y del Arí como nunca antes. Mientras que tanto la Cabalá del Ramak como la del Arí eran teóricamente indirectas y abstrusas, el jasidut lleva al estudiante de Cabalá a experimentar lo Divino directamente. El jasidut revela la esencia más íntima de lo Divino en tal manera, que puede ser experimentada incluso por aquellos que están más alejados del Todopoderoso. Por consiguiente, el jasidut lleva a la Cabalá hacia toda persona en particular, judío, o no-judío, varón o mujer, joven y anciano por igual.

¿Qué entendemos por Cabalá?

Expresado simplemente, la Cabalá es el estudio de Di-s. Los estudiantes de la Cabalá desean conocer a Di-s a fin de emularLo y así ser como Él.

Para acercarse a Di-s, el Creador del universo, los estudiantes de la Cabalá buscan comprender intelectualmente lo que podría ser llamado la “física de la creación”.

Y para ello, la mejor fuente son las enseñanzas del Arí.

Abordando el Estudio de la Cabalá

Algunas consideraciones se deben tomar en cuenta antes de iniciar el estudio de la Cabalá:

- La traducción castellana de términos hebreos (o arameos) nunca puede ser exacta.
 - La manera en que la cultura occidental se acerca al estudio; ve el objetivo del estudio como el acumular conocimientos. En contraste, la Torá nos instruye que el objetivo del estudio es refinar nuestro comportamiento.
 - De forma más importante, el estudio de la Cabalá depende de la dedicación y el verdadero deseo del corazón del estudiante.
-

- Antes de proceder en un estilo lineal, como es costumbre común en la cultura occidental, el estudio de la Torá y la Cabalá procede de un modo asociativo e incluso circular. Uno estudia y luego repasa una y otra vez, cada vez agregando un nuevo, y más profundo, estrato de conocimiento.
-

HAY DOS TIPOS BÁSICOS DE CABALÁ:

- La Cabalá contemplativa (*Cabalá iunit 1*), la cual busca explicar la naturaleza de Di-s y la naturaleza de la existencia, vía técnicas intelectuales y meditativas, y



- La Cabalá práctica (*Cabalá ma'asit*), la cual busca alterar la naturaleza de la existencia, y cambiar el curso de eventos vía técnicas rituales.
-

La Cabalá Contemplativa:

- Empieza a explicar el proceso por medio del cual el reino creado evolucionó en una existencia autónoma a través de la voluntad del Creador infinito, se explaya también en la naturaleza de la interacción de la creación y la fuente Divina de donde emerge.
 - En un nivel aún más profundo, la Cabalá contemplativa explora la compleja naturaleza de la misma realidad Divina –en particular, la paradoja de Di-s siendo inmutable y con todo activo y reactivo en Su relación con Su creación.
 - La tradición contemplativa también abraza diversas técnicas meditativas, e incluyen la contemplación de Nombres Divinos, de las variadas permutaciones de las letras de palabras hebreas, y de los modos en los cuales las diez *sefirot*- las manifestaciones de luz y energía Divinas- armonizan e interactúan.
-

La Cabalá Práctica:

- Esta rama de la Cabalá utiliza el conocimiento de la Cabalá a fin de influenciar directamente la naturaleza y eventos humanos. Algunas veces esto implica convocar fuerzas espirituales, y ordenarles actuar en la realidad a través de técnicas tales como el conjuro ritual de Nombres Divinos, o la inscripción de tales Nombres (o nombres de ángeles) sobre amuletos especialmente preparados.
 - A causa de este poder para bien y mal, *Cabalá ma'asit* debe ser empleada solamente por los más santos y responsables de los individuos, y para ningún otro propósito que el beneficio de la creación y el aceleramiento de la realización del último deseo de Di-s en la creación.
-

Previniendo los Peligros de la Cabalá:

- Antes de aprender Cabalá, es necesario que se tomen precauciones para asegurar que el poder, altamente enérgico (psicológico) y alterador de conciencia (conocimiento) (espiritual) de esta parte de la Torá, no cause más daño que bien. Mientras muchos de los peligros psicológicos ya no son tanto una cuestión, todavía existe el riesgo de los peligros espirituales que corre el bienestar espiritual, y por consiguiente físico de una persona.
 - **El primer peligro** descansa en la noción de que es posible estudiar Cabalá sin cumplir los preceptos. El intento de tener experiencias místicas (incluso proféticas) sin crear los recipientes apropiados para contenerlas, es peligroso porque es como crear un alma sin un cuerpo, y finalmente puede conducir a que el alma abandone el cuerpo prematuramente.
-



-
- **El segundo peligro** descansa en con quién uno elige aprender Cabalá. Aun cuando uno esté dispuesto o ya esté viviendo de acuerdo con la Torá, se puede estar recibiendo sabiduría de una fuente no auténtica. Hay maestros que, en realidad, son ignorantes en cuanto al resto de la Torá; en consecuencia, sea consciente o inconscientemente, ella enseñará conocimiento incorrecto.
 - **El tercer peligro:** Muchos de los maestros de Cabalá sólo entienden sus aspectos técnicos, externos, pero les falta completamente un entendimiento de su mensaje interior. El anterior Lubavitcher Rebe, Rabí Iosef Itzjak Schneersohn, dijo algo muy importante al respecto: si una persona se acostumbra a mirar y experimentar el mundo externamente, no sólo no se percata temporalmente de la realidad interior; sino que él está, incluso, expuesto a dañar su habilidad para, más tarde, adquirir una perspectiva interior sobre el mundo.

Correspondencias cabalísticas

- La Cabalá busca revelar nuestra más profunda esencia, unirla con lo Divino, y de este modo dar acceso a nuestro más profundo potencial como seres humanos.
- El Talmud explica que el Todopoderoso es como un pintor que firma su nombre en cada obra que él completa; algunas veces la firma utilizada resulta ser uno de Sus santos Nombres, haciéndolos un modelo raíz para muchas correspondencias cabalísticas.
- Para descubrir la firma de Di-s, la Cabalá utiliza modelos que forman la base para establecer correspondencias.
- utilizar correspondencias para calibrar la mente fue usado desde las precisas primeras etapas de la revelación de la Cabalá, fue el AríZal quien lo convirtió en la piedra angular de la metodología cabalística

-
- Una correspondencia en Cabalá puede ser tan simple como la interpretación de un símbolo, o tan complicada como una ecuación química.
 - Uno de los más simples modelos de correspondencia es presentado en el Talmud; los sabios explican que el alma, tal como reside en el cuerpo, tiene cinco propiedades que corresponden a las cinco propiedades del Todopoderoso tal como Él mora en el mundo. Los sabios aprendieron esta correspondencia del hecho de que en los capítulos 103 y 104 de Salmos, la frase “Que mi alma alabe a Di-s” está repetida cinco veces. Que el alma puede alabar a Di-s parece implicar que hay alguna similitud entre ellos. Las cinco partes de la correspondencia son como sigue (en el orden en el cual ellas aparecen en el Talmud):



el alma

llena el cuerpo entero
ve pero no puede ser vista
nutre el cuerpo entero
es pura
se sienta en una cámara interior

Di-s

Llena el mundo entero
Ve pero no puede ser visto
Nutre el mundo entero
Es puro
Se sienta en una cámara interior

En otra parte, basados en la misma observación – que la frase “Que mi alma alabe a Di-s” aparece cinco veces en los capítulos 103 y 104 de Salmos – los sabios enseñan que el alma tiene cinco nombres, que son:

- la singular (*iejidá*)
- la viviente (*jaiá*)
- alma (*neshamá*)
- espíritu (*rú'aj*)
- ánima (*néfesh*)

Asombrosamente, la suma de los valores numéricos de todos los cinco nombres del alma, en hebreo, es exactamente igual al valor numérico de la frase que está repetida cinco veces, “¡Que mi alma alabe a Di-s!”

Sefirot; energía Divina

El modelo cabalístico más básico que tiene cinco componentes: el Nombre esencial del Todopoderoso, *Havaiá*. Si bien *Havaiá* tiene sólo cuatro letras (*iud, hei, vav, hei*), la Cabalá explica que una cierta marca caligráfica en la primera letra, la *iud*, llamada el extremo de la *iud* (*kotzó shel iud*), representa el componente oculto, y las cuatro letras son los componentes revelados.

Entonces, el alma tiene cinco propiedades, cinco nombres y es lógico suponer que existe una correspondencia entre estas propiedades y estos nombres. Por tanto, lo siguiente sería conocer qué nombre se corresponde con qué propiedad. Para ayudar a la construcción del modelo, es necesario primero correlacionar cada juego de cinco componentes con el modelo cabalístico más básico; esto requiere años de estudio. Sin embargo, una vez que el modelo ha sido construido correctamente, se torna espiritualmente vivo, y puede proveer una base para profunda contemplación y meditación en su tema.

Una vez que un texto cabalístico es insertado dentro de la mente, la mente se abre dándose cuenta de un nuevo modo de ver el mundo y su estructura interior; todo adquiere nuevos niveles de conexión y significado.

La primera oración de la primera obra cabalística, *Sefer Ietzirá*, describe los tres patrones de correspondencia más básicos, comprendiendo, 4, 10, y 22 partes, respectivamente:



Con treinta y dos maravillosas sendas de sabiduría, Di-s (Havaíá) cinceló... Él creó Su mundo con tres libros: un escriba, un libro, y una historia. (sofer – sefer – sipur)

- El Nombre esencial de Di-s, *Havaíá*, comprende *cuatro* letras y es el primer patrón
 - Las “treinta y dos maravillosas sendas de sabiduría y su división en las diez *sefirot*, y las 22 letras del alfabeto hebreo.
-

- Para analizar y ordenar algo que tiene cuatro niveles o componentes, el clásico marco de referencia en Cabalá es el esencial Nombre de Di-s de cuatro letras, *Havaíá* (como vimos en nuestro ejemplo arriba, el nombre *Havaíá* también sirve como el patrón para un modelo de cinco componentes).
 - Para analizar y ordenar un tema que tiene diez componentes, Cabalá usa el patrón de las diez *sefirot*.
 - Para un tema de veintidós componentes, el patrón de elección es las veintidós letras del *alefbet* hebreo.
-

- La segunda parte de esta describe los tres patrones en un lenguaje más simbólico (y literario). Los tres elementos primordiales de la creación: el “escriba”, “un libro”, y “una historia” se corresponden con los mismos modelos de patrón (de cuatro, de diez, y de veintidós componentes):
 - 1. El “escriba” es el Todopoderoso Mismo, Autor del “libro” de la creación, y cuyo Nombre esencial de cuatro letras está sellado en todos sus niveles.
 - 2. El “libro” es la creación misma, la que es inherentemente modelada utilizando las diez *sefirot*, las que a su vez pueden ser reveladas para ser inscritas en cada página del libro de la creación – es decir, la Torá.
 - 3. La “historia” contada en el libro de la creación es relatada utilizando las veintidós letras del *alefbet* hebreo.
-

- El modelo más fundamental utilizado en Cabalá es aquel de las diez *sefirot*. Como muchas otras palabras utilizadas en Cabalá, el acercamiento más práctico para lograr un sentido de qué es a lo que se refiere es considerando sus diversos significados en hebreo bíblico.
- Primero, esta raíz es utilizada en el sentido de una emanación de luz Divina. *Sefirá* se deriva del *sapir* bíblico, que significa zafiro, cuya brillantez está asociada con el trono celestial previsto por los profetas
- La palabra *sefirá* también denota un atributo o rasgo específico a través del cual Di-s se expresa a Sí Mismo en el mundo. En este sentido, Di-s es como un autor de un libro que se expresa a sí mismo, a través de la narrativa que él escribe. Las palabras hebreas para “historia” (*sipur*) y “libro” (*sefer*) provienen de la raíz de *sefirá*.
- Finalmente, la palabra hebrea para “número” (*mispar*) deriva de la raíz de *sefirá*, aludiendo a la estructura matemática sustentadora, abstracta, de la creación.



-
- A causa de sus variados significados, se debe prestar especial atención a la palabra *sefirá*. Aun cuando en la Cabalá siempre designa una emanación Divina, no obstante, su significado fluctúa con el contexto en el cual está siendo utilizada. En general, los tres principales empleos contextuales de las diez *sefirot* son (1) las diez manifestaciones de Di-s; (2) los diez poderes o facultades del alma; o, (3) las diez fuerzas estructurales de la naturaleza. En la terminología jasídica, estos tres contextos son considerados las tres dimensiones básicas de la realidad. En la terminología del Jasidut ellos son llamados: Divinidad, Almas y Mundos
-

• Las diez *Sefirot*

En textos cabalísticos (especialmente aquellos que siguen la revelación de las enseñanzas del AríZal), las *sefirot* están configuradas, y representadas gráficamente, como descansando a lo largo de tres ejes verticales paralelos. Cada eje representa un modo de influencia Divina dentro de la creación. En el lenguaje del *Tikunei Zohar*, uno de los textos cabalísticos más antiguos, los ejes son descritos como “uno es largo, uno es corto, y otro es intermedio”. El eje izquierdo es relativamente corto comparado con el eje derecho, mientras el eje medio actúa como una fuerza armonizadora y equilibradora entre ellos. Los adjetivos “corto” o “largo” asociados con los ejes izquierdo y derecho, proveen una metáfora visual para los poderes delimitadores (acortantes, como así fuera) inherentes a las *sefirot* que descansan a lo largo del eje izquierdo; como opuestos a los poderes expansivos (alargadores) de las *sefirot* que descansan a lo largo del eje derecho. El “largo” eje derecho exhibe los atributos de paciencia y perdón, mientras el “corto” eje izquierdo tiende a la presteza y juicio enérgico, con el eje medio proveyendo una inter-inclusión balanceada de los dos.

- La interacción entre las variadas *sefirot* es descrita a través de una red de canales unidores que son paralelos al flujo de energía Divina dentro de la creación. Sus interacciones sugieren una división de las *sefirot* en tres subgrupos básicos, cada subgrupo reflejando una dinámica común entre las *sefirot* incluidas allí dentro. Los tres subgrupos son:
 - intelectual o cognitivo: sabiduría, entendimiento y comprensión
 - emotivo: bondad, poder, y belleza
 - de comportamiento o activo: victoria, reconocimiento, y fundamento
 - Esto responde sólo por 9 de las 11 *sefirot* que aparecen en el diagrama. La primera *sefirá*, corona, representa lo que está más allá de la razón y sentido común, normalmente representado por la fe, y en un cierto sentido puede ser visto como superpuesto en este diagrama desde un plano diferente.
 - La última *sefirá*, reino, puede ser vista como una entidad independiente recibiendo todas las energías que la preceden.
 - El Todopoderoso no puede ser entendido y tampoco puede hablarse acerca de Él utilizando cualquier clase de pensamiento o lenguaje humano. En lugar de eso, el hombre puede encontrar a Di-s sólo a través del prisma de la realidad creada.
-

- PROBABLEMENTE LA PALABRA HEBREA MÁS CONOCIDA QUE LA CABALÁ, y responsable de introducir a los que no hablan en hebreo es la palabra *sefirá* (a no ser



confundida con la “esfera” en inglés) y su forma plural, *sefirot*. Esto es porque el modelo más fundamental utilizado en Cabalá es aquel de las diez *sefirot*. Como muchas otras palabras utilizadas en Cabalá, el acercamiento más práctico para lograr un sentido de qué es a lo que se refiere es considerando sus diversos significados en hebreo bíblico.

- En hebreo, los significados de una palabra pueden ser estudiados sólo hallando primero la raíz gramatical de la palabra, y luego estimando todos los diferentes empleos, los diferentes sustantivos o verbos en los que la raíz es utilizada. La raíz de tres letras de la palabra *sefirá* –*samej-pej-reish*- porta tres significados distintos que son pertinentes a la palabra misma.
-

Keter, Corona.

- Corona, la primera de las diez *sefirot* corresponde al reino super-consciente de la experiencia. La imagen de una corona sugiere que las facultades relativas a esta *sefirá* rodean y envuelven la conciencia (conocimiento) de uno como un aura. Ése es el por qué en Jasidut, la *sefirá* de corona es identificada con nuestro reino super-consciente. Es la contraparte espiritual de todas las facultades y poderes del alma que no son directamente observables o directamente utilizables.
 - Pero, aun cuando la corona está encima y más allá de todo lo que es revelado y normal, está también directamente vinculada con la más baja, más mundana y más presente de todas las *sefirot*, el reino; como la *Introducción al Tikunei Zohar* expresa: “la superna corona es la corona del reino”.
 - El valor numérico del nombre hebreo de esta *sefirá* (כתר) es 620. Éste es el número total de los mandamientos de Di-s a Israel: los 613 mandamientos de la Torá Escrita (los Cinco Libros de Moshé) junto con los 7 mandamientos de la Torá Oral.
 - En la Cabalá, a los 620 mandamientos se refiere como 620 pilares de luz que proyectan desde la corona (el techo) para conectarlo con la *sefirá* de reino (el piso).
-

Jojma, Sabiduría.

- Sabiduría, la segunda de las diez *sefirot* es el primer poder cognitivo del intelecto consciente, y es la fuerza primaria de la creación por el Todopoderoso.
- Sabiduría implica la habilidad para considerar profundamente algún aspecto de la realidad y ponderar su esencia, hasta que uno tiene éxito en descubrir su verdad axiomática. Estas semillas de verdad pueden entonces ser transmitidas a un poder de entendimiento, compañero de la sabiduría, por consideración al análisis y desarrollo intelectual.
- Sabiduría es la fuerza primaria en el proceso creativo, como los Salmos declaran: “Tú [Di-s] los has hecho a todos con sabiduría”. La primera palabra de la Torá, *bereishit*, que es usualmente traducida como “En el comienzo [Di-s creó los cielos y la tierra]”, es traducida por el *Targum Ierushalmí*, una traducción y comentario de la Torá en arameo de la era mishnaica, como: “Con sabiduría [Di-s creó los cielos y la tierra]”.
- El valor numérico total del primer versículo de la Torá – “En el comienzo Di-s creó los cielos y la tierra” – es 2,701; que es la suma de todos los números desde 1 a 73



(denotados en aritmética como el triángulo de 73). 73 es el valor numérico de sabiduría (חכמה).

Biná: Entendimiento

- Entendimiento es la tercera de las diez *sefirot*, y el segundo poder consciente del intelecto en la creación.
 - El nombre entendimiento implica la habilidad para examinar el grado de verdad o falsedad inherente a una particular idea. Este poder de análisis está asociado en la Biblia con el sentido del oído: “el oído examina palabras”. El más famoso ejemplo de esta asociación puede ser hallado en el principio más esencial del judaísmo: “Oye, Oh Israel: *Di-s* es nuestro *Di-s*, *Di-s* es Uno”, donde la palabra oír significa entendimiento.
 - Otro rasgo intelectual identificado con la *sefirá* de entendimiento es la capacidad para explicar y elucidar claramente conceptos, tanto para uno mismo como para otros y como tal es simbolizada en Cabalá como el río ancho.
 - La palabra hebrea para entendimiento, *biná*, comparte la misma raíz gramatical que la palabra *bein*, que significa “entre”. De este modo entendimiento posee el poder intelectual para distinguir y diferenciar *entre* ideas u objetos. El entendimiento es considerado el segundo cerebro – algunas veces descrito como descansando *entre* sabiduría y comprensión.
 - En la Cabalá, a sabiduría y entendimiento se refiere como el padre y la madre. Su unión es llamada la unión superior. La unión superior es constante, y por tanto, a estas dos *sefirot* se refiere en el *Zohar* como “dos compañeros que nunca se separan”. La unión superior es necesaria para sustentar nuestra realidad, la que se manifiesta a través de la continua re-creación del mundo.
 - Numéricamente, la suma de sabiduría (73=חכמה) y entendimiento (67=בינה) es 140, que es también la suma de todos los números cuadrados del 1 al 7 ($1 \square 4 \square 9 \square 16 \square 25 \square 36 \square 49 = 140$). Esta igualdad numérica revela que la unión de sabiduría y entendimiento es en verdad la fuente espiritual de los 7 días de la creación, los 7 hijos. En las mentes del padre y la madre, los hijos están presentes en su último estado de perfección (un número cuadrado representa un perfeccionado estado de ser).
-

Da'at, comprensión

- La *sefirá* de comprensión es la tercera y última de los poderes conscientes del intelecto en la creación
- Generalmente, comprensión es sólo enumerada entre las *sefirot* cuando la *sefira* corona no está enumerada. Generalmente, comprensión es sólo enumerada entre las *sefirot* cuando corona no lo es. Esto es porque comprensión sirve como un reflejo de la dimensión interior de la corona, la que ella misma descansa más allá del reino de la conciencia (conocimiento). Por esta misma razón, comprensión aparece en la configuración de las *sefirot* a lo largo del eje medio, directamente debajo de corona.
- Comprensión está asociada con los poderes de memoria y concentración; poderes que confían en la sensibilidad de la persona para dar un significado potencial a aquellas ideas generadas por los poderes de sabiduría y entendimiento en la conciencia



(conocimiento). Esta sensibilidad es en su esencia supra-racional, y deriva de la conexión que comprensión tiene con corona.

- En el *Zohar*, a comprensión se refiere como “la llave que incluye seis”, pues es la llave intelectual a las *seis cámaras del corazón* (un nombre simbólico para las *sefirot* desde bondad hasta fundamento) y llena a ellas de fuerza vital. A cada una de estas cámaras, cuando llenadas de comprensión, se refiere como una particular *dei'á*, significando una actitud del alma.
 - El valor numérico de *dei'á* (דעה) es 79. Y, $79 \text{ por } 6 = 474$, el valor numérico de *da'at* (דעת).
-

Jesed, Bondad

- Bondad es la cuarta de las diez *sefirot*, y la primera de los atributos emotivos en la creación. Bondad está representada por el primer día de la creación. En este día Di-s creó la buena luz, la luz de bondad para todos. En la Torá, el primer día de la creación es llamado “un día” (*iom ejad*), que significa también “el día de uno”. En este día toda la creación fue abrazada como uno, en amor, por la unidad del Creador.
 - Como está explicado en el *Zohar*, la forma única en su género *iomam* ilustra que el primer día de la creación fue diferente de los otros días; ya que fue “un día que acompaña a todos los días”. Como el primer día de la creación corresponde a la *sefirá* de bondad, de este rasgo especial del primer día, nosotros aprendemos que bondad irradia su luz a todas las otras seis *sefirot*: de poder a reino.
 - El valor numérico de bondad (טון) es 72, el que puede también ser expresado como 2 por 6 al cuadrado, una forma de número que es conocida en Cabalá como un doble-cuadrado. Como tal, el número 72 representa el estado perfeccionado de los 6 atributos emotivos del corazón que corresponden a los 6 días de la creación. El factor de dos multiplicando 6^2 (seis al cuadrado), representa el perfecto amor y armonía dentro de la creación.
 - El *Zohar* habla de 72 Puentes de Bondad que conectan en conjunto, en perfecta armonía, toda la realidad creada.
-

Guevurá, Poder

- Poder es la quinta de las diez *sefirot*, y segunda de los atributos emotivos en la creación.
- Poder está relacionado con la fuerza para refrenar el impulso innato de uno para conferir bondad a otros, cuando el recipiente de ese bien es juzgado ser indigno o expuesto a mal emplearlo. Como la fuerza que mide, valora el mérito de la creación, a *guevurá* también se refiere en Cabalá como el atributo de juicio (*midat hadin*).
- Es la cualidad re-frenadora de poder, la que permite a uno vencer a sus enemigos, sean ellos de afuera o de adentro (es decir, la propia inclinación al mal).
- Bondad y poder actúan juntos para crear un equilibrio interior en la actitud de uno para con su medio ambiente. Mientras bondad busca acercar a otros, poder reserva la opción de repeler a aquellos estimados no merecedores. Como tal, bondad y poder son las fuerzas trabajando (en juego) tras el dicho de nuestros sabios: “El brazo izquierdo



repele, mientras el brazo derecho acerca³⁰, y son vistos de este modo; que corresponden a los brazos derecho e izquierdo, respectivamente.

- Aunque aparentemente opuestos, finalmente, es la *sefirá* de poder la que manifiesta la fuerza y naturaleza enérgica para implementar el deseo innato de uno de bondad. Sólo por la fuerza de la *sefirá* de poder puede bondad penetrar la burda, la opuesta superficie de la realidad. El valor numérico del nombre hebreo de poder (גבורה) es 216, que es tres veces el valor numérico de bondad (דון), 72. En la Torá, el concepto de algo ocurriendo tres veces representa fortaleza o permanencia.
-

Tiferet, Belleza

- Belleza es la sexta de las diez *sefirot*, y la tercera de los atributos emotivos en la creación.
 - Belleza aparece en la configuración de las *sefirot*, a lo largo del eje medio, directamente debajo de comprensión (o debajo de corona cuando comprensión es excluida). Está asociada con el poder para reconciliar inclinaciones antagónicas, a saber, aquellas de bondad y poder que buscan y encuentran armonía compartida; lo que permite la compasión concentrada. La naturaleza compasiva que resulta por la mezcla armoniosa de bondad con poder da razón de la designación de “belleza en Cabalá”; quien la describe como el atributo de misericordia (*midat harajamim*).
 - Junto con bondad y poder (a los que armoniza), belleza forma lo esencial del reino emocional. El valor numérico de la palabra hebrea *tiferet* es 1081 (el triángulo de 46). Con las otras dos *sefirot* emocionales primarias, el valor numérico de estas tres *sefirot* es $72 \square 286 \square 1081 = 1369$. 1369 es un cuadrado perfecto (37^2), que significa que estas tres *sefirot* juntas existen en perfecta inter-inclusión. Inter-inclusión, uno de los conceptos más centrales en Cabalá y Jasidut, significa que cada parte de un todo refleja todas sus partes, una cualidad que es físicamente exhibida en un holograma. De este modo, un estado armonioso del reino emotivo se exhibe en una unidad de propósito y calma. 1369 es también el número de letras en el capítulo de la Torá que precede los Diez Mandamientos. Este capítulo describe la preparación de Israel para recibir la Torá en Sinaí. En verdad la Torá misma se corresponde con la *sefirá* de belleza y los Diez Mandamientos fueron dados a Moshé en dos tablas con cinco mandamientos grabados en cada una, correspondiendo a los cinco dedos de cada una de las manos Divinas, las dos *sefirot* de bondad y poder.
-

Netzaj, Victoria

- Victoria es la séptima de las diez *sefirot*, y la primera de los atributos pragmáticos o de comportamiento en la creación.
- Victoria está asociada con el poder para vencer aquellos obstáculos que son un impedimento para realizar la aspiración que la persona tiene para conferir bondad a la creación. En cuanto al nombre hebreo de esta *sefirá* denota tanto victoria como eternidad. Antes de matar a *Agag* el rey de *Amalek*, el profeta Shmúel dijo: “la Eternidad de Israel [es decir, Di-s] ni engañará ni lamentará, pues Él no es humano como para que Él pueda arrepentirse³⁶”. Di-s aquí es llamado “la Eternidad de Israel”, *Netzaj Israel*.



Diferente de un ser humano que se arrepiente, con eso de estar cambiando de opinión, el Todopoderoso es eterno en el sentido que Su voluntad y pensamiento son eternos y nunca cambian. De este versículo y su descripción de lo eterno, aprendemos que la *sefirá* de victoria/eternidad connota pararse firme, y nunca arrepentirse. Como tal, el poder de la *sefirá* de victoria/eternidad es vencer nuestro mortal temor de la muerte y con eso no abrigar lamentos o dudas cuando nos enfrentamos con la muerte. Como es explicado en Jasidut, la claridad moral y emocional son específicamente alcanzables en momentos de *mesirut nefesh*, literalmente, una disposición a sacrificar el propio ser por Di-s. Este epítome de poder de voluntad yace latente, como es explicado en el Tania, en toda alma, y está asociado con la *sefirá* de victoria/eternidad. La disposición a sacrificar el propio ser, proviene del entendimiento que el ser de Di-s es eterno (“la Eternidad de Israel”) y que uniéndose a Él, uno está en contacto con la eternidad.

HOD, Reconocimiento

- Reconocimiento es la octava de las diez *sefirot*, y el segundo atributo pragmático o de comportamiento en la creación. Está también estrechamente vinculada con la *sefirá* de victoria, y en muchos modos ellas son consideradas una pareja.
 - Reconocimiento está asociado con el poder para buscar continuamente la realización de los objetivos que uno tiene en la vida con una determinación y perseverancia nacida de un profundo compromiso interior.
 - La palabra hebrea *hod* denota reconocimiento, o esplendor, o majestad. El reconocimiento de un propósito supremo en la vida, inspira la total sumisión del yo a ese propósito. Éstas son las dos características de un verdadero líder o rey, y sirven para dotar a uno de un aura de esplendor y majestad. La noción de reconocer un propósito superior, liga a la *sefira* de reconocimiento, directamente con la *sefirá* de corona, quien es la fuente de creencias e ideales superiores.
 - Reconocimiento se manifiesta también como el poder para expresar acción de gracias, o gratitud; en esta capacidad, reconocimiento complementa el atributo dador de la *sefirá* de bondad.
 - Como un par, a victoria y reconocimiento se refiere en el *Zohar* como “dos mitades de un único cuerpo”. A menudo, en Cabalá ellas son consideradas como una *sefirá*. En verdad, en la forma humana se ve que se corresponden con las piernas derecha e izquierda, las cuales también sólo pueden realizar su función de caminar al unísono.
 - Otro símbolo utilizado para victoria y reconocimiento juntos, es aquel de las escalas de justicia. Mientras victoria se corresponde con el platillo derecho de la balanza, el que acumula méritos; reconocimiento es simbolizado por el platillo izquierdo de la balanza, el cual simbólicamente concede/reconoce que todo lo que recibimos en la vida, no es debido a mérito; sino más bien un obsequio gratuito de Di-s.
-

IESOD, Fundamento

- Fundamento es la novena de las diez *sefirot*, y el tercero de los atributos habituales o de comportamiento. Fundamento está asociado con el poder para contactar, conectar, y comunicarse con la realidad externa, que en Cabalá es representada por la *sefirá* de



reino. Para usar una analogía física, la fundación de un edificio cimenta, o lo conecta con sus ambientes, asegurándose de que no se mueva.

- En el cuerpo, fundamento está identificado con los órganos procreadores y sirve para cimentar al individuo al mundo, asegurando su continuación en las generaciones por venir. Las enseñanzas jasídicas explican que la habilidad para procrear manifiesta un poder infinito dentro del contexto finito del ser humano creado. En verdad, cada persona individual es diminuta en relación a todas las generaciones que nacerán de él. Fundamento es también el pequeño y angosto puente entre el infinito potencial de la procreación que fluye dentro de él y su real manifestación en la progenie del hombre. Por esta razón la *sefirá* de fundamento es identificada en la Torá con el *tzadik*, el individuo santo, justo, como los Proverbios enseñan: “el *tzadik* es el fundamento del mundo”. En particular, esto se refiere al único, consumado *tzadik* de la generación. En el mismo cuerpo del *tzadik*, que es finito y limitado en tiempo y espacio, la Luz Infinita de Di-s y la fuerza vital creativa se tornan manifiestos. El *tzadik* procrea en el plano espiritual; así como también en el plano físico. Él experimenta procreación en el ojo interior de su conciencia, en el continuo flujo de nuevos discernimientos y verdaderas innovaciones en el estudio y entendimiento de la Torá. Su poder procreador también despierta e inspira a las almas de su generación, a retornar a Di-s y a la Torá. A fundamento también se refiere como el pacto (*brit*), refiriéndose, en particular, al pacto de la circuncisión que Di-s hizo con Abraham. En Cabalá, se refiere al pacto imponiendo los dos atributos Divinos de verdad (*emet*) y paz (*shalom*), de los cuales el profeta dice, “Verdad y paz, tú amarás”. Verdad es la cualidad experimental interior de la *sefirá* de fundamento, mientras paz es el don que Di-s da a la *sefirá* de fundamento (es decir, a quien ha rectificado su poder de fundamento)

MALJUT, Reino

- Reino es la última de las diez *sefirot*, y aparece en la configuración de las *sefirot* al final del eje medio, directamente debajo de fundamento.
- Reino está asociado con el poder de expresión, por tanto es a menudo referido como el mundo del habla en cuanto a que la palabra hablada representa el medio esencial de auto-expresión, permitiendo a uno no sólo revelarse a sí mismo a otros; sino guiarlos e influenciarlos también. De ahí que el habla permite a uno ejercitar autoridad y majestad, el significado literal de la palabra hebrea *maljut*.
- Reino también sirve como el medio para establecer identificación con la realidad exterior. Ejercitar majestad requiere suma sensibilidad a las necesidades del reino que uno busca regir. De ahí, que reino demande que todo agente de influencia dentro de la creación, también se considere, a sí mismo, ser un recipiente *vis a vis* la fuente Divina de toda autoridad, pues sólo entonces puede el último bien del reino físico ser asegurado.
- Uno puede solamente ascender a las *sefirot* superiores a través del portal de reino. “Éste es el portón que conduce a Di-s, los justos pasarán a través de él”. En el devoto servicio de uno a Di-s, esto significa recibir sobre uno mismo, en total compromiso, “el yugo del reino del cielo”.
- El valor numérico de la palabra hebrea *maljut* (מלכות) es 496, el cual es el triángulo de 31, es decir, la suma de todos los números de 1 a 31. Además de ser un número

Instituto Gal Einai - La Dimensión Interior



triangular, 496 es un “número perfecto”, esto es, un número que iguala la suma de todos sus divisores. (Los primeros cuatro “números perfectos” son 1, 6, 28, 496.) Así, las diez *sefirot* alcanzan su fin consumado con un número perfecto.

| | EJE DERECHO | EJE MEDIO | EJE IZQUIERDO |
|--|--|--|--|
| | | <i>Keter</i> כתר Corona/ Super-conciencia | |
| <i>Sefirot</i> Intelectuales Cognitivas | <i>Biná</i> בינה Entendimiento | | <i>Jojmá</i> חכמה Sabiduría, Discernimiento |
| | | <i>da'at</i> דעת Comprensión | |
| <i>Sefirot</i> Emotivas | <i>Guevurá</i> גבורה Poder, Restricción | | <i>Jesed</i> חסד Bondad, Dador |
| | | <i>Tiferet</i> תפרת Belleza, Equilibrio | |
| <i>Sefirot</i> de Comportamiento | <i>Hod</i> הוד Reconocimiento, Perseverancia | | <i>Netzaj</i> נצח Victoria, venciendo obstáculos |
| | | <i>Iesod</i> יסוד Fundamento, comunicación | |
| | | <i>Maljut</i> מלכות Reino, Auto expresión | |